



W poprzednim roku szkolnym, **Olga Menzel** (3e), jako uczennica klasy II **zdobyła pierwsze laury VII Konkursu o Nagrodę FANFILA**

za przekład literacki z języka angielskiego na język polski fragmentu powieści Ali Smith *There But For The*

W tegorocznej edycji konkursu wysoko postawiono poprzeczkę. Przed młodymi tłumaczami stało wyzwanie polegające na przełożeniu na język polski eseju Ann Radcliffe *On the Supernatural In Poetry*

z roku 1826. Dziewiętnastowieczna angielszczyzna i zawile przemyślenia na temat pojęć „grozy” i „przerażenia” w dziełach Szekspira czy Milтона sprawiły, że tylko 14 osób pokusiło się o dokonanie przekładu. Przekładu prozy Ali Smith dokonało w zeszłym roku kilkadziesiąt osób. Czyżby groza? A może przerażenie?

I nagroda za przekład w VIII Konkursie o Nagrodę FANFILA nie była jedynym laurem dla Olgi. Studenci specjalności przekładowej również docenili jej pracę przyznając tłumaczeniu dodatkowe wyróżnienie. Gala ogłoszenia wyników i wręczenia nagród odbyła się w sobotę 15 marca w Instytucie Filologii Polskiej UAM, który jest organizatorem konkursu.

PERFECTION IS ACHIEVABLE! (and as Michael Kandel said: “Translators are doomed to fail.”)

Werdykt Jury VIII Konkursu o Nagrodę FANFILA oraz nagrodzone prace pod linkiem:

<http://polonistyka.amu.edu.pl/dla-kandydata/dla-kandydata/konkurs-literacki-o-nagrod-fan-fila>

